



Università di Napoli Federico II  
University of Naples Federico II

Dipartimento di Architettura  
Department of Architecture



# CONVEGNO INTERNAZIONALE

International conference

Napoli 5-6 dicembre 2016

Naples 5<sup>th</sup>-6<sup>th</sup> december 2016

CENTRO CONGRESSI DELL'UNIVERSITÀ DI NAPOLI FEDERICO II

## LA BAIJA DI NAPOLI

STRATEGIE INTEGRATE PER LA CONSERVAZIONE  
E LA FRUIZIONE DEL PAESAGGIO CULTURALE

Integrated strategies for conservation  
and use of cultural landscape

Scuola di specializzazione  
in Beni  
Architettonici  
e del Paesaggio

chiesa trecentesca di Donnaregina,  
vico Donnaregina 26  
Palazzo Gravina, via Monteoliveto, 3  
80134 Napoli



PROGRAMMA / PROGRAM

con il patrocinio di:



Scuola Politecnica e  
delle Scienze di Base  
Università degli Studi di Napoli Federico II



DIARC





# AULA MAGNA

Lunedì 5 dicembre / Monday 5<sup>th</sup> december

Ore 8:00-9:00

Registrazione / Registration

Ore 9:00 -10:30

Apertura del Convegno / Conference Opening

Saluti inaugurali / Inaugural greetings

**GAETANO MANFREDI**, Rettore dell'Università di Napoli Federico II e Presidente della CRUI

**PIERO SALATINO**, Presidente della Scuola Politecnica dell'Università di Napoli Federico II

**SEBASTIANO MAFFETONE**, Consigliere per le Organizzazioni culturali della Regione Campania

**NINO DANIELE**, Assessore alla Cultura e al Turismo del Comune di Napoli

**ALBERTO CAROTENUTO**, Rettore dell'Università di Napoli Parthenope

**MARIO LOSASSO**, Direttore del Dipartimento di Architettura, Università di Napoli Federico II

**PIO CRISPINO**, Presidente dell'Ordine degli Architetti di Napoli e Provincia

**LUIGI VINCI**, Presidente dell'Ordine degli Ingegneri della Provincia di Napoli

**ALESSANDRO CASTAGNARO**, Presidente dell'A.N.I.A.I.

**MAURIZIO DI STEFANO**, Presidente ICOMOS Italia

## Presentazione del Convegno

**ALDO AVETA**

Direttore della Scuola di Specializzazione in Beni architettonici e del Paesaggio dell'Università di Napoli Federico II

## Benedetto Croce e il valore del paesaggio

**CARLO TOSCO**

Direttore della Scuola di Specializzazione in Beni architettonici e del Paesaggio del Politecnico di Torino

# AULA MAGNA

Lunedì 5 dicembre/ Monday 5<sup>th</sup> december

SESSIONE A

Connotazione del territorio fisico e culturale

Physical and cultural territory connotation

ore 10:30 – 13:30

A.1 Archeologia

Archaeology

Chair: GIOVANNA GRECO, VALENTINA RUSSO

LUCREZIA CASCINI, FRANCESCO PORTOLI, RAFFAELE LANDOLFO, RENATA PICONE, S. AMODIO - An integrated approach for the conservation of archaeological ruins: the case study of the SouthEast Colonnade of the Pompeii Forum

UMBERTO SANSONE, ARIANNA SPINOSA, GIANLUCA VITAGIANO - Tutela e conservazione di un elemento connotante il paesaggio archeologico vesuviano: le fontane pubbliche della città antica di Pompei.

NICOIA FLORA - Pompei come laboratorio di futuro

SERENA BOREA - Il restauro delle Terme Suburbane come strategia di valorizzazione dell'area suburbana della città archeologica di Pompei

BARBARA DEL PRETE - Il sito UNESCO - Aree archeologiche di Pompei, Ercolano e Torre Annunziata e l' "Historic Urban Landscape". Considerazioni e riflessioni

BIANCA FERRARA - Il paesaggio archeologico costiero da Stabiae a Sorrento: villae rusticae e villae d'otium

CARMELA ARIANO - Il repertorio decorativo dei pavimenti delle ville di Stabiae

GIUSEPPE FEOLA - Archeologia partecipata nella Baia di Napoli. Lo scavo della Villa di Augusto a Somma Vesuviana tra istanze conservative e prospettive di sviluppo turistico culturale

MARIA LUCE AROLDI, MATTEO BORRIELLO, ALESSIO MAZZA - Le maisons de plaisance di Portici e dei suoi dintorni nei disegni dell'architetto Pierre Adrien Pâris (1745-1819) conservati presso la Biblioteca municipale di Besançon.

ADRIANA BERNIERI - Geografia e infrastrutture archeologiche. Morfologie e connessioni nel territorio vesuviano tra "città nelle città"

GIGIOLA AUSIELLO, DOMENICO FORNARO - I grandi sistemi voltati dell'antichità nell'area dei Campi Flegrei

CONCETTA RISPOLI, RENATA ESPOSITO, SOSSIO FABIO GRAZIANO, CLAUDIA DI BENEDETTO, ALBERTO DE BONIS, PIERGIULIO CAPPELLETTI, PIERFRANCESCO TALAMO - Antiche malte nella Baia di Napoli: studio della Piscina Mirabilis

lunch dalle ore 13:30 alle 14:30

# AULA MAGNA

Lunedì 5 dicembre/ Monday 5<sup>th</sup> december

SESSIONE A

Connotazione del territorio fisico e culturale

Physical and cultural territory connotation

ore 14:30 – 19:00

A. 1- Urbanistica, Architettura

Urbanism, Architecture

Chair: STEFANO DELLA TORRE, VALENTINA RUSSO

VITO CAPPIELLO - Dal recupero delle antiche tracce alla costruzione di nuove tracce per il futuro

FABIO MANGONE - Il paesaggio di Capri: immaginari e tutela tra Ottocento e Novecento

ALFREDO BUCCARO - Il nuovo sguardo dalle colline al mare tra Sette e Ottocento: un primato napoletano nell'idea di salvaguardia del paesaggio urbano

MASSIMO VISIONE - Paesaggio e architettura: l'Arcadia nella baia di Napoli

GIUSEPPE PIGNATELLI - La nuova strada di Sorrento e la difesa della "sinistra" del golfo di Napoli. Un controverso progetto agli inizi dell'Ottocento

GEMMA BELLÌ - La costiera sorrentina nei piani del Novecento

ANDREA PANE - Il paesaggio della costa sorrentina tra urbanistica e tutela: la genesi e il destino del PUT della penisola sorrentinoamalfitana (1974-1987)

ANTONELLA DI LUGGO - Morfologia del sistema urbano della città di Napoli tra architettura e paesaggio

CONSUELO ISABEL ASTRELLA - Trasformazioni del paesaggio costiero di Santa Lucia e Castel dell'Ovo a Napoli nei progetti dei fratelli Du Mesnil, 1869-72

DANIELA DE CRESCENZO - Il litorale di Chiaia nelle trasformazioni della Napoli eclettica. L'architettura delle opere marittime per il disegno della nuova linea di costa da Mergellina a Castel dell'Ovo.

DAMIANA TRECCOZZI - Paesaggio archeologico e urbano nella guidistica campana dell'Ottocento: il contributo di Stanislao D'Aloe

ANGELO GIUSEPPE LANDI - Il progetto del "paesaggio notturno": temi sull'illuminazione a gas nella Napoli dell'Ottocento.

LUIGI VERONESE - Le "panoramiche" di Napoli. Le strade costruite durante il regime fascista tra restauro e valorizzazione

NIROSCIA PAGANO - Nuove architetture e città storiche. Il caso (fallito) del grattacielo nella Baia di Napoli

GIOVANNI IAINO - La trasformazione degli usi e delle presenze nel centro antico di Napoli: gentrificazione o altro?

VALERIA CARRERAS, FATIMA MELIS - Ischia: il caso del Torrione di Forio di Ischia. Tutela, conservazione e trasmissione

# AULA MAGNA

Martedì 6 dicembre/ Tuesday 5<sup>th</sup> december

SESSIONE B

Interpretazione/Comunicazione e fruizione del paesaggio culturale

Interpretation / Communication and use of cultural landscape

ore 9.30 – 13:30

B. 3 Esperienze. Strategie di fruizione del paesaggio culturale

Experiences. Use strategies of cultural landscape

Chair: EUGENIO VASSALLO, ALDO AVETA

MICHELANGELO RUSSO – Ripensare il waterfront portuale di Napoli tra spazio pubblico e paesaggio

LUIGI FUSCO GIRARD, MARIA CERRETA, PASQUALE DE TORO - La Baia di Napoli: una valutazione multicriterio della vulnerabilità e della resilienza

ANTONELLO MONACO-Porto d'Ischia: porto non porto. Da cratere vulcanico, a lago, ad approdo, a nodo di traffico.

RENATA PICONE - Pompei nella Baia di Napoli. Il ruolo del Restauro per la Valorizzazione dell'Area Archeologica tra istanze di Conservazione e di Miglioramento della Fruizione.

ALDO IMER -Le torri dell'isola a difesa della cultura

GIACOMO BANDIERA -Rione TerraPozzuoli, Paesaggio Culturale e Bene Comune.Analisi, strategie di utilizzo e processi di Empatia Territoriale

FERRUCCIO IZZO, VANNA CESTARELLO-Il Rione Terra di Pozzuoli: archeologia e spazi pubblici nella città alta

FRANCESCO DOMENICO MOCCIA, BARBARA SCALERA-Il paesaggio culturale costiero dei Campi Flegrei: idee e progetti

GIANLUIGI DE MARTINO-I Campi Flegrei e le nuove possibili strategie di sviluppo

ROBERTO CASTELLUCCIO, VERONICA VITIELLO -Via Krupp: dal risanamento alla fruizione. Interventi e strategie

CIARA VERAZZO, ELSA FERRARO-Architettura nel paesaggio. Anacapri, studi e proposte di conservazione e valorizzazione.

CONCETTA LENZA-Il sito UNESCO "Centro storico di Napoli" – The Historic Urban Landscape Approach

PASQUALE BELFIORE-Il sito UNESCO "Centro storico di Napoli" : il Piano di Gestione

MARINA D'APRIE - Masserie e paesaggi rurali storici: metodi e indirizzi per la conoscenza, la protezione e la valorizzazione sostenibile del patrimonio vesuviano

ALESSIO D'AURIA - Il sito UNESCO di Pompei e la sua bufferzone: verso nuovi strumenti economici e modelli di governance per lo sviluppo turistico sostenibile.

ALESSANDRA COMO, VITTORIO SANTANGELO, LUISA SMERAGLIUOLO PERROTTA, CARLO VECE - Napoli città porosa. Strategie per un processo di valorizzazione del paesaggio urbano e naturale della città.

LAURA BELLIA - La pubblica illuminazione come strumento per la valorizzazione e la fruizione del paesaggio culturale: una utopia?

RAFFAELE AMORE-Il Real sito di Portici, tra tutela e valorizzazione

PIERLUIGI AVETA, PIERA DELLA MORTE- Un'icona di Napoli: Castelnuovo. La fruizione tra presente e futuro

MARICA CASTIGLIANO-L'accessibilità culturale del patrimonio storico. Tattiche di rigenerazione portuale nella città di Napoli

lunch dalle ore 13:30 alle 14:30

# AULA MAGNA

Martedì 6 dicembre/ Tuesday 5<sup>th</sup> december

SESSIONE B

Interpretazione/Comunicazione e fruizione del paesaggio culturale

Interpretation / Communication and use of cultural landscape

ore 14:30 – 18:30

B. 3 Esperienze. Strategie di fruizione del paesaggio culturale

Experiences. Use strategies of cultural landscape

Chair: GIOVANNI CARBONARA, ALDO AVETA

JEAN-LOUIS LUXEN - Which Management Plan for Historic Urban Landscapes ? Experiences in Morocco.

LORETO COLOMBO - Natura, cultura e degrado. I risvolti istituzionali della riqualificazione

ATTILIO BELLUCCI - La Baia di Napoli nel quadro del piano strategico della città metropolitana

ALDO AVETA - Risorse territoriali, fisiche e immateriali, e strategie di valorizzazione per la Baia di Napoli

ALBERTO COPPOLA - Il Governo della Baia

MAURIZIO DI STEFANO - La Baia di Napoli nel Sistema Integrato UNESCO della Regione Campania

ALDO CAPASSO - La Baia di Napoli: quattro focus per la valorizzazione. Guida all'immaginario paesistico e culturale.

Campi Flegrei- Napoli- Vesuvio- Costiera Sorrentina

PAOLA ASCIONE - Il retrofit tecnologico dei centri storici: metodologie e strumenti

LUIGI GALLO, GIUSEPPE DE PIETRO - Virtual Cultural Heritage: perspectives and future directions

YAPENG OU, MARINA FUMO - Verso una diversificazione storica del paesaggio urbano: Diversità e innovazione, fondamento della rigenerazione degli spazi pubblici

PASQUALE MIANO - Strategie progettuali per le aree archeologiche nella Baia di Napoli

MARIE-THÉRÈSE VAN THOOR - World Heritage Site: blessing or burden?

STEFANIA DASSI, FRANCESCA LUPO - La diffusione della valorizzazione per una fruizione partecipata del paesaggio culturale. Torino, Barriera: la sfida (vinta) dell'arte contemporanea come strumento di rigenerazione

STEFANO FRANCESCO MUSSO - La Liguria di levante. Territorio e Paesaggio storico culturale, tra conservazione e valorizzazione. Conflitti e potenzialità.

MARCO PRETELLI, LILIA SIGNORELLI - Strategie di valorizzazione per la Fortezza di Peschiera del Garda nella candidatura Unesco "Le opere di difesa veneziane tra il XV e il XVII secolo".

ANDREA PIANO, SIMONA PIANO - Recuperare il rapporto uomo, insediamenti e territorio. Mobilità sostenibile, immaginari territoriali e valorizzazione del paesaggio costiero.

GIORGIA DE PASQUALE - Proteggere un patrimonio 'vivente'. Strategie di sopravvivenza per i paesaggi rurali tradizionali

MASSIMILIANO SAVORRA, GIOVANNI FABBROCINO, ADRIANA MARRA - Un approccio multidisciplinare per la conoscenza dei beni architettonici: il caso della Certosa di Trisulti

ROSSELLA CUNCIU - Esperienze di progettazione integrata: recupero e valorizzazione

ENRICA PETRUCCI - Recupero e valorizzazione delle ferrovie dismesse: il caso della linea Adriatico-Appenninica

ELISA PILA, M.S. PRISINO - Strategie per la conservazione del paesaggio culturale. Il caso studio del patrimonio fortificato medievale della Sardegna nordorientale

DAVIDE DEL CURTO - Assessing the values of a UNESCO fortified town. Preservation, management, valorization through the XX century

18:30 CONCLUSIONI

# SALA A

Lunedì 5 dicembre/ Monday 5<sup>th</sup> december

SESSIONE B

Interpretazione/Comunicazione e fruizione del paesaggio culturale

Interpretation / Communication and use of cultural landscape

ore 10:30 – 13:30

B. 1 Letture. Territori e insediamenti

Interpretations. Territories and settlements

Chair: MARCO DEZZI BARDESCHI, BIANCA GIOIA MARINO

LEONARDO V. DISTASO -Una città porosa: gli appunti di Walter Benjamin su Napoli

ISABELLA VALENTE, MARIO BYRON COPPOLA -Napoli e il paesaggio costiero nella pittura del secolo XIX: novità stilistiche e trasformazioni dei luoghi

STEFANO GIZZI -Dal confronto metodologico tra gli studi di uno storicoconservatore (Roberto Pane) per Sorrento e di un urbanista (Giovanni Astengo) per Assisi a possibili proposte attuali di tutela

ANTONIO PIZZA -Interpretazioni del "Mediterraneo" in progetti urbani della Modernità

GIOVANNI MENNA -"Laboratorio Campania". Origini e caratteri fondamentali degli anfiteatri campani

MARELLA SANTANGELO -La scoperta della baia di Napoli attraverso i Campi Phlegraei di sir William Hamilton

ANDREA MAGLIO - Il paesaggio della costiera sorrentina: le trasformazioni del territorio nello sguardo dei viaggiatori ottocenteschi

MARIA SIRAGO -Lo sviluppo del termalismo e della balneazione marina nei Campi Flegrei e ad Ischia tra '800 e '900 e la nascita di nuove "città di loisir"

SALVATORE DI LIELO -Tra l'artificio e il mirabile: le antichità flegree in età moderna

DANILO CAPASSO -Trame Flegree. Strategia per la conoscenza e valorizzazione del paesaggio dei Campi Flegrei

FLORIAN CASTIGLIONE -La fotografia di Roberto Pane a Ischia

FRANCESCA CAPANO -Le torri di Fario tra rappresentazione e valorizzazione

ROSA ANNA GENOVESE - Conservazione e valorizzazione del Paesaggio culturale nel contesto internazionale. I Paesaggi costieri

SAVERIO CARILLO - Componenti del paesaggio della Baia di Napoli: la riggiola chiodata. Tecniche di esecuzione e pratiche di conservazione sostenibili

CHIARA FICARRA, DANIELE MUTIELLO - Il progetto di valorizzazione delle "Terme di Nettuno" a Pozzuoli come modello di gestione partecipata tra pubblico e privato

GUIDO DONATONE -Un vincolo per il centro storico UNESCO di Napoli

CLAUDIA AVETA -Il paesaggio storico culturale di Ischia. Spunti di riflessione

lunch dalle ore 13:30 alle 14:30



# SALA A

Lunedì 5 dicembre/ Monday 5<sup>th</sup> december

SESSIONE B

Interpretazione/Comunicazione e fruizione del paesaggio culturale

Interpretation / Communication and use of cultural landscape

ore 14:30 – 19:00

B. 1 Letture. Territori e insediamenti

Interpretations. Territories and settlements

Chair: ANTONIO PIZZA, BIANCA GIOIA MARINO

ALBERTO GRIMOLDI - Salvaguardia dell'ambiente e tutela del paesaggio: obiettivi distinti, terreni separati?

MASSIMO CLEMENTE, ELEONORA GIOVENE DI GIRASOLE - Cultura marittima e cultura urbana per la rilettura e la valorizzazione delle città di mare: Napoli, il mare, la costa metropolitana

SARA ISGRÒ - Baia nelle immagini del British Museum. Aspetti della tutela del Paesaggio nel XX secolo

RICCARDO FLORIO, TERESA DELLA CORTE - Conoscere le problematiche urbane per comparazione. Le rivelazioni del disegno nelle aree di discontinuità: la Marina di Napoli

LEONARDO DI MAURO - Bellissime abitazioni, e comodi palazzi, che hanno vedute deliziosissime, e della Città e del mare

MASSIMO RIPPA - Alcuni esempi di residenza urbana nel Borgo dei Vergini su preesistenze e antiche infrastrutture di servizio alla Baia di Neapolis

GIAN PAOLO VITELLI - Le Terme e la conca di Agnano, lettura e interpretazione del paesaggio culturale

ELIO ABATINO, MARIA TERESA LIPARTITI - Valorizzazione e tutela del Golfo di Napoli attraverso un percorso culturale e turistico in battello

MARIA CRISTINA VIGO MAJELLO, GABRIELLA ESPOSITO, MARINA RIGILLO - Caratteri identitari della linea di costa per uno sviluppo sostenibile e resiliente delle filiere economiche locali

VINCENZO ORGITANO - La misura del paesaggio: strumenti e metodologie di misurazione nel territorio del Regno delle due Sicilie. Una proposta di restauro di una torre di trilaterazione Borbonica

ALESSANDRA VEROPALUMBO - Immagini inedite della costa mediterranea del XVI secolo

DONATELLA FIORANI, FRANCESCA GEMINIANI - Il paesaggio dell'entroterra. La Valle Amiternina fra persistenze ed eventi: una proposta di lettura critica

ANNAROSA CERUTTI, EMANUELA CHIAVONI, DANIELA ESPOSITO, CLAUDIO IMPIGLIA - Un singolare paesaggio marino come palinsesto storico tra il delta del Tevere e il mar Tirreno: dall'antico Portus Augusti et Traiani all'Oasi di Porto

SUSANNA CACCIA GHERARDINI - Il paesaggio balneare della Versilia tra conoscenza e conservazione

PAOLO MASCIUCCI MIGLIORINI - La Baia di Napoli tra immagine del sublime e sviluppo urbanistico

GIULIO PANE - La vicenda dei piani paesistici della Campania, tra conflitti di competenze e lotta politica. Una riflessione sull'applicazione della legge Galasso e sui possibili sviluppi della pianificazione paesistica

MARIDA SALVATORI - Il Paesaggio archeologico costiero della Baia di Napoli tra percezione e conservazione

# SALA A

Martedì 6 dicembre/ Tuesday 5<sup>th</sup> december

SESSIONE A

Connotazione del territorio fisico e culturale

Physical and cultural territory connotation

ore 9.30 – 13:30

A.1 Archeologia

Archaeology

Chair: MASSIMO OSANNA, RENATA PICONE

GIOVANNA GRECO-Napoli, città cumana: all'origine dell'identità culturale della Baia di Napoli, in antico golfo cumano

ANTONIO DE SIMONE - Valori formali e realtà funzionali delle ville costiere in Campania: l'eredità ellenistica e l'innovazione romana

ROSSELLA MAZZA - "La cd. Specola Misenate": rilievo e conoscenza

SILVA CRIAIESI - Aree archeologiche costiere nei Campi Flegrei tra storia e valorizzazione: il caso del teatroninfeo detto Sepolcro di Agrippina a Bacoli

CATERINA DE VIVO - Svelare l'invisibile: il patrimonio archeologico sommerso nella Baia di Napoli; il caso studio dei Campi Flegrei

LUIGI CICAIA, GERVASIO ILLIANO - Paesaggio archeologico e paesaggi urbani tra Bacoli e Miseno

GIUSEPPE ALBERTO CENTAURO, CARMINE PELLEGRINO, GUIDO IANNONE - La riscoperta del paesaggio culturale preromano nei Golfi di Napoli e di Salerno: mitografia, realtà archeologica e valorizzazione futura

BRUNA DI PAIWA - "Ruine parlanti". Temi progettuali per il paesaggio flegreo

COSTANZA GIAIANELLA - La Baia di Cartaramana (Ischia), l'antica Aenaria, tra tutela e valorizzazione

FRANCESCO RISPOLI - Il passato a venire

CHIARA BARBIERI - Memorie del futuro

ALESSANDRO CASTAGNARO - Interventi borbonici ad Ischia tra architettura e paesaggio

ANTONELLA CANGELOSI - L'anfiteatro di Pozzuoli e l'anfiteatro Campano, "pietre miliari" nella storia della tutela in età borbonica in Sicilia

FRANCESCA COPPOLINO - Intersezioni e continuità. Strategie progettuali per i frammenti archeologici e gli spazi urbani "in rovina" nel centro antico di Napoli

BRUNO BILECI, MARIA DESSI - I paesaggi del rudere in Sardegna. verso una progettazione consapevole della rovina

SALVATORE SESSA, FERDINANDO DI MARTINO - Un GIS del rischio di degrado dei beni dell'area archeologica di Pompei

MARIANNA MASCOLO - La fortificazione antisbarco della II Guerra mondiale nel Parco Archeologico di Cuma

lunch dalle ore 13:30 alle 14:30

# SALA A

Martedì 6 dicembre/ Tuesday 5<sup>th</sup> december

SESSIONE A

Connotazione del territorio fisico e culturale

Physical and cultural territory connotation

ore 14:30 – 18:30

A.1 Urbanistica, Architettura

Urbanism, Architecture

Chair: CARLO TOSCO, RENATA PICONE

PASQUALE ROSSI - Alle pendici del Vesuvio: tra memoria dell' "antico" e infrastrutture. Immagini e storie per la fruizione e il recupero dell'identità dei luoghi

UGO CARUGHI - Significati e tutela dell'architettura del XX secolo nella baia di Napoli

MARINA FUMO, ROBERTO CASTELLUCCIO, LUISA DI NARDO, ROBERTO VIGLIOTTI - Dal progetto didattico alla ricerca progettuale: proposte risultate dai workshop sulla riqualificazione urbana per Baia (NA)

PAOLO CEROTTO - Riguardare le coste

DANIELA PALOMBO - Permutazioni, trasformazioni e figurazione di luoghi

AMANDA PIEZZO - Il collegio dei Cinesi in Napoli: dalla conservazione di antichi significati all'interpretazione di nuovi valori

MARIA CHIARA RAPAIO - Nel quartiere di San Carlo all'Arena: valori e disvalori di un paesaggio culturale degradato

ALESSANDRO VIVA - La Baia di Napoli negli Atti della Commissione Franceschini (1964): elementi di continuità e discontinuità del processo di tutela

CAROLINA DE FALCO - L'INA Casa a Bagnoli, Agnano e Canzanella e gli interventi della Filo Speciale: ripartire dalla Storia per la salvaguardia ambientale

ANGELA PECORARIO MARTUCCI - La porta orientale di Napoli: trasformazioni urbane e rapporti percettivi

MARIAROSARIA VILLANI - Le 'architetture minori' a carattere rurale nell'area vesuviana. Un patrimonio architettonico a rischio nella baia di Napoli da tutelare e valorizzare

GIOVANNA CENICCOIA - Architetture dell'acqua e identità culturali. La valle dei mulini a Gragnano (Na)

ORSOIA FOGIA, IDA MAIETTA - La Fabbrica di San Domenico Maggiore a Napoli. Storia e Restauro

SILVIA SUMMA -Matera 2019. Dalla valutazione dell'impatto territoriale agli scenari di trasformazione urbana

GERARDO DOTI -Piani e progetti di Michele Busiri Vici per la costa laziale (1940-1970)

18:30 CONCLUSIONI IN AULA MAGNA

# SALA B

Lunedì 5 dicembre/ Monday 5<sup>th</sup> december

SESSIONE A

Connotazione del territorio fisico e culturale

Physical and cultural territory connotation

ore 10:30 – 13:30

A. 2 Natura e geostoria

Nature and historical geography

Chair: MAURIZIO DE GENNARO, GIANLUIGI DE MARTINO

LUCA APOLLONI, GIOVANNI FULVIO RUSSO - Paesaggi sottomarini del Golfo di Napoli per la pianificazione dello spazio marittimo

CIRO ROMANO - Un GEODB condiviso e intersettoriale per la Baia di Napoli

ANTONIO BERTINI - Napoli e le aree protette

CRESCENZO VIOIANTE - Caratteri fisici dei paesaggi marini della Baia di Napoli

ADRIANA ZINGONE - Un tesoro di biodiversità invisibile nella Baia di Napoli

MARIA CRISTINA BUJA - Biodiversità degli habitat sommersi del Golfo di Napoli: un'eredità da proteggere

SOSSIO FABIO GRAZIANO - Geological resources of the Bay of Naples

SOSSIO FABIO GRAZIANO, CLAUDIA DI BENEDETTO, VINCENZO GUARINO, CONCETTA RISPOLI, PIERGIULIO CAPPELLETTI - I Geomateriali nel sito archeologico della "Necropoli della Porta Mediana" a Cuma

CLAUDIA DI BENEDETTO, SOSSIO FABIO GRAZIANO, CONCETTA RISPOLI, PIERGIULIO CAPPELLETTI - I geomateriali vulcanici della baia di Napoli

ANNA SCOTTO DI SANTOLO, MARIA DANZI - Studio delle condizioni di stabilità di cavità storiche finalizzate alla conservazione e fruizione del sito attraverso l'uso integrato di indagini e modellazione numerica 3D.

MAURIZIO DE GENNARO, DOMENICO CALCATERRA, ALESSIO LANGELLA - Le risorse lapidee della Campania: riscoperta e valorizzazione dei siti estrattivi

GIUSEPPE LUONGO, ELENA CUBELLIS - Il Golfo di Napoli e i suoi vulcani: un monumento geologico

PAOLA PETROSINO, INES ALBERICO - Valenza socioculturale del patrimonio geologico nelle aree vulcaniche attive della Baia di Napoli

STEFANO AVERSA, NICOLA NOCILLA - Difficile equilibrio tra esigenze di sicurezza e di tutela ambientale nei problemi di stabilità di costoni rocciosi in ambiti di grande rilevanza ambientale: il caso di Capri

LUISA ALTERIO, GIANPIERO RUSSO, FRANCESCO SILVESTRI - Riduzione della vulnerabilità sismica per la Palazzina dei mosaici nel Parco di Villa Favorita

SABINA PORFIDO, GIULIANA ALESSIO, GERMANA GAUDIOSI, ROSA NAPPI, EFISIO SPIGA - Analisi dei risentimenti dei forti terremoti appenninici che hanno colpito Napoli

GIANCARLO RAMAGLIA, GIANPIERO LIGNOIA, GAETANO MANFREDI, ANDREA PROTA - Analisi di vulnerabilità sismica di edifici in muratura a scala territoriale: assegnazione di classi strutturali

PAOLO CUJO - Sviluppo dell'agricoltura come valore collettivo per la riqualificazione del paesaggio metropolitano: il rapporto tra le aree agricole e gli ambienti urbanizzati

ANTONELLO MIGLIOZZI, STEFANO MAZZOLENI - Evoluzione del paesaggio agrario e naturale della Penisola Sorrentina negli ultimi 60 anni

lunch dalle ore 13:30 alle 14:30

# SALA B

Lunedì 5 dicembre/ Monday 5<sup>th</sup> december

SESSIONE A

Connotazione del territorio fisico e culturale

Physical and cultural territory connotation

ore 14:30 – 19:00

A. 3 Accumulazione culturale: Beni mobili e Beni immateriali

Cultural accumulation: movable and intangible assets

Chair: FRANCESCO RISPOLI, ROSA ANNA GENOVESE

GIOVANNA GRECO, MARIALUCIA GIACCO, MARIA LUISA TARDUGNO - Riti, culti e devozione a Napoli tra V e II sec. a.C.

ROSARIO SCADUTO - "Nel più fulgido scenario di colori". Goethe e la scoperta del paradiso a Napoli

GIORGIO RUBERTI - Identità sociali e culturali nella canzone napoletana classica

SARA LONGOBARDI - La terminologia della caffetteria napoletana: tra tecnicismi e tradizioni. Un confronto con la lingua spagnola

FEDERICO ALBANO LEONI, FRANCESCA M. DOVETTO - Da *Cammiell* o *sng* a *Semmentavecchia* e *Taplass*. Tra soprannomi e 'gentiliz' dell'area metropolitana e isolana: valori culturali e documentari del territorio partenopeo

ROSANNA SORNICOLA - "Small island, global worlds": Aspetti linguistici e storicoculturali delle isole flegree

ELENA MIRANDA DE MARTINO - Iscrizioni, edilizia pubblica e consenso politico a Napoli nel I sec. d.C.

CLAUDIA MIGNOIA, MARINA NICEFORO, JACOPO VARCHETTA - L'influenza della terminologia del vulcano sul paesaggio flegreo: analisi contrastiva con le lingue francese, inglese e spagnolo

VALERIA PAGNINI - La costa flegrea: mito e memoria

EWA KAWAMURA - Masaniello, pescatore napoletano: icona simbolica del paesaggio della baia di Napoli tra l'Ottocento e il Novecento

GIOCONDA CAFIERO - Museo e territorio, tra materialità ed immaterialità

LUIGI CEMBALO, CAROLINA TAGLIAFERRO - Valutazione economica del paesaggio rurale integrando l'ecologia nell'economia: un approccio transdisciplinare

DOMENICO CARRO - Classis Misensis. L'antica presenza navale romana quale importante fattore delle robuste tradizioni nautiche fiorite nella Baia di Napoli

MARIA AMODIO, SARA CALDARONE, RENATA ESPOSITO, STEFANIA FEBBRARO, RICCARDO LAURENZA, RAFFAELLA PAPPALARDO, RAFFAELLA PIEROBON, LYDIA PUGIESE - Carta archeologica delle produzioni ceramiche a Neapolis (IV a.C. - VII d.C.): uno strumento per la lettura e per la fruizione del paesaggio culturale della città antica

ORNELIA CIRILLO - La moda a Napoli, un bene im/materiale da riconoscere

CONCETTA DAMIANI - Un intervento di valorizzazione: l'archivio tecnico dell'Istituto Autonomo per le Case Popolari della Provincia di Napoli

# SALA B

Martedì 6 dicembre/ Tuesday 5<sup>th</sup> december

SESSIONE B

Interpretazione/Comunicazione e fruizione del paesaggio culturale

Interpretation / Communication and use of cultural landscape

ore 9:30 – 13:30

B.2 Interpretazioni. Paesaggi e paesaggio culturale

Interpretations. Landscapes and cultural landscape

Chair: ALDO TRIONE, ANDREA PANE

CARLO TOSCO - Petrarca e la Baia di Napoli

LUIGI PICONE - La Baia di Napoli nel contesto del golfo

VALENTINA RUSSO - La baia in difesa. Torri costiere in Penisola sorrentinoamalfitana, da frammenti a monumento

CHIARA M. L. OCCELLI - Memorie dalla Terra. Tracce, resti, architetture nei Campi Flegrei

EMANUELE ROMEO - L'utilità culturale delle rovine nel paesaggio. Alcune riflessioni sugli edifici ludici e teatrali romani in area partenopea

ANTONELLA GUARINO - La Baia di Napoli: costruzione dell'identità e comunicazione nel discorso mediatico francese

MARIA TERESA COMO - Rilevare le tracce che riportano all'identità del luogo. La riscrittura della Baia di Napoli

MONICA NARETTO - Charles Buls e la Baia di Napoli. Valori per la salvaguardia del paesaggio antropizzato nei taccuini del viaggio in Italia

MARIA GABRIELLA ERRICO - La costa di Napoli tra eccellenze paesaggisticoculturali e paesaggi rifiutati

FRANCESCA ALBANI - Conservare i paesaggi della serialità

ANNUNZIATA BERRINO - Interpretare e comunicare il golfo di Napoli in ambito turistico

ELISABETTA PALLOTTINO, PAOLA PORRETTA - Raniero Mengarelli e l'invenzione moderna del paesaggio antico della Banditaccia. Una storia inedita per una tutela integrata dei diversi paesaggi culturali di Cerveteri

IGNAZIO CARABELLESE - Una città come opera d'arte: il complesso rupestre dei SS. Evangelisti e il sito di Cristo La Selva come espressioni del paesaggio culturale di Matera

PAOLA CONDOLEO, LUCA PEZZOLI, ANDREA ROIANDO - Il paesaggio culturale della "Via della Lana" in val Gandino. Strumenti di analisi e interpretazione per la sua valorizzazione

DONATELLA RITA FIORINO - Restaurare il paesaggio: riflessioni per una tutela dinamica del patrimonio costiero di Cagliari

lunch dalle ore 13:30 alle 14:30

# SALA B

Martedì 6 dicembre/ Tuesday 5<sup>th</sup> december

SESSIONE B

Interpretazione/Comunicazione e fruizione del paesaggio culturale

Interpretation / Communication and use of cultural landscape

ore 14:30 – 18:30

B.2 Interpretazioni. Paesaggi e paesaggio culturale

*Interpretations. Landscapes and cultural landscape*

Chair: ALDO CASTELLANO, ANDREA PANE

**BIANCA GIOIA MARINO** - Opere dell'uomo e opere della natura: per un'interpretazione e un'interazione interdisciplinare nel processo di valorizzazione e fruizione del paesaggio culturale ischitano

**ISOTTA CORTESI** - La vigna di San Martino, un paesaggio naturale tra passato e futuro, presidio di agricoltura urbana nella storia della città di Napoli

**CIRO BUONO** - Per un recupero sostenibile di Pozzuoli: *il recupero delle relazioni perdute tra la città, il mare e la linea di costa*

**MARIA FALCONE** - La consularis Puteolis-Capuum tra architettura rurale e archeologia. Problemi di tutela e conservazione di un paesaggio culturale

**GIUSEPPINA PUGLIANO** - Identità e conservazione della Costa vesuviana: valori, criticità attuali e nuove ipotesi di intervento

**MARIA PIA CIBELLI** - Prospettive di fruizione e valorizzazione del paesaggio culturale del Monte Somma

**IOLE NOCERINO** - Ercolano tra archeologia, città e paesaggio: implicazioni visive, istanze di conservazione e valorizzazione del sito archeologico

**GIOVANNI GUGG** - La piramide delle sirene: polisemia paesaggistica della finis terrae sorrentina, tra monte San Costanzo e punta della Campanella

**LIA ROMANO** - Il promontorio di Punta Campanella nella Penisola Sorrentina: un palinsesto paesaggistico e architettonico da tutelare

**STEFANIA POLLONE** - Tra natura e artificio. Il Vallone dei Mulini di Sorrento nel paesaggio culturale della Penisola Sorrentina

**CIARA VERAZZO, GAETANO RUOCCO** - Il paesaggio culturale della valle dei mulini di Gragnano. Temi di storia e restauro

**GIOVANNA RUSSO KRAUSS** - Il paesaggio di Monte Echia tra utopie, alterazioni e tutela, da Lamont Young al secondo Novecento. Verso il futuro di un'area simbolica della Baia di Napoli

**SABRINA COPPOIA** - Trasformazioni materiali, mutazioni di immagine: Castelnuovo nel paesaggio culturale della Baia di Napoli

**ANTONIO BERTINI, IMMACOLIATA CARUSO VALENTINA NOVIELLO, TIZIANA VITOLO** - Approcci innovativi di studio e sperimentazione nel centro storico di Napoli: il caso di Piazza Municipio

18:30 CONCLUSIONI IN AULA MAGNA

## CON IL CONTRIBUTO DELL'UNIVERSITÀ DI NAPOLI FEDERICO II

CON IL PATROCINIO DI:

Università di Napoli Federico II

Scuola Politecnica e delle Scienze di Base, Università di Napoli Federico II

DIARC, Dipartimento di Architettura, Università di Napoli Federico II

SIRA – Società Italiana per il Restauro dell'Architettura

Ordine degli Architetti di Napoli e Provincia

Ordine degli Ingegneri della Provincia di Napoli

A.N.I.A.I. – Associazione Nazionale Ingegneri e Architetti Italiani

ICOMOS Italia

CIRICE – Centro Interdipartimentale di Ricerca sull'Iconografia della Città Europea

Rotary Club Napoli

Comune di Napoli – Assessorato alla Cultura e al Turismo

## COMITATO SCIENTIFICO INTERNAZIONALE

Aldo Aveta, Università di Napoli Federico II (coordinamento), Alfredo Buccaro, Università di Napoli Federico II, Piergiulio Cappelletti, Università di Napoli Federico II, Giovanni Carbonara, Università di Roma Sapienza, Aldo Castellano, Politecnico di Milano, Giovanni Coppola, Università di Napoli Suor Orsola Benincasa, Paolo D'Angelo, Università di Roma Tre, Stefano De Caro, ICCROM, Maurizio De Vita, Università di Firenze, Stefano Della Torre, Politecnico di Milano, Arturo De Vivo, Università di Napoli Federico II, Leonardo Di Mauro, Università di Napoli Federico II, Daniela Esposito, Università di Roma Sapienza, Donatella Fiorani, Università di Roma Sapienza, Giovanna Greco, Università di Napoli Federico II, Alberto Grimoldi, Politecnico di Milano, Michael Jakob, Université de Grenoble, Mario Losasso, Università di Napoli Federico II, Jean-Louis Luxen, Culture Heritage Development International, Gaetano Manfredi, Università di Napoli Federico II, Fabio Mangone, Università di Napoli Federico II, Bianca Gioia Marino, Università di Napoli Federico II Tomaso Montanari, Università di Napoli Federico II Stefano Francesco Musso, Università di Genova, Andrea Pane, Università di Napoli Federico II, Renata Picone, Università di Napoli Federico II, Antonio Piza, Universidad Politècnica de Catalunya, Augusto Roca de Amicis, Università di Roma Sapienza, Valentina Russo, Università di Napoli Federico II, Carlo Tosco, Politecnico di Torino, Marie-Thérèse van Thoor, TU Delft.

## SEGRETERIA SCIENTIFICA E ORGANIZZATIVA

Raffale Amore, Consuelo Isabel Astrella, Claudia Aveta, Serena Borea, Francesca Capano, Giovanna Ceniccola, Sabrina Coppola, Giuseppe Feola, Stefania Pollone, Maria Chiara Rapalo, Marida Salvatori, Giovanna Russo Krauss, Luigi Veronese, Massimo Visone.



Scuola Politecnica e  
delle Scienze di Base  
Università degli Studi di Napoli Federico II



DIARC

